

Dispositifs d'accueil pour les élèves allophones au

Lycée Français International Gustave Eiffel

Maputo

Afin d'offrir les meilleures conditions d'accueil à nos élèves non-francophones, le lycée Français International Gustave Eiffel -Maputo a créé deux dispositifs d'aide aux élèves ne maîtrisant pas ou peu la langue française.



Le dispositif FLE

(Français Langue Etrangère)

Il s'adresse à des élèves qui maîtrisent déjà certaines compétences langagières en français, mais qui ont besoin d'une aide complémentaire leur permettant de renforcer ces compétences (orales ou/et écrites).

Le dispositif UPE2A

(Unité Pédagogique pour Elève Allophone Arrivant)

Il s'adresse à des élèves ne maîtrisant pas ou très peu la langue française ; souvent des élèves d'origines non francophones, ou qui n'ont pas bénéficié de l'apprentissage du français dans leur foyer. Le dispositif permet d'offrir un enseignement intensif du français.

1. DISPOSITIF FLE

Ce dispositif a été créé en 2019, il est animé par une enseignante spécialisée dans l'enseignement de la langue française.

Au cours des années, plus de 85 élèves ont eu l'opportunité de bénéficier de ce dispositif.

Ces élèves sont pris en charge pendant le temps scolaire, en moyenne 2h par semaine. Ils bénéficient de conditions d'apprentissage optimales, puisqu'ils sont en petits groupes, cela permet à l'enseignante de FLE d'adapter ses enseignements aux besoins individuels des élèves. Les séances de langage oral, leur permettent de renforcer et d'enrichir leurs compétences langagières.

Des rencontres sont régulièrement organisées avec les enseignants des classes de niveaux pour affiner les contenus pédagogiques. L'enseignante FLE peut alors faire le lien entre le langage de la classe et celui travaillé en petits groupes lors de ses interventions. Les élèves bénéficient de ce dispositif autant que nécessaire.

2. DISPOSITIF UPE2A

(Unité Pédagogique pour Elève Allophone¹ Arrivant)

Ce dispositif a été créé en 2019 afin de répondre à la demande croissante d'inscription d'élèves ne maîtrisant pas la langue française. Cet apprentissage intensif, leur permet d'acquérir les outils langagiers nécessaires à une intégration réussie au sein de l'école et dans leurs classes.

Les élèves participant à ce programme peuvent y rester jusqu'à 6 mois voire plus si nécessaire. Cependant, dès qu'ils ont atteint un niveau de français satisfaisant et leur permettant de suivre pleinement les enseignements de la classe, ils peuvent intégrer leur classe de niveau à plein temps et bénéficier en parallèle du dispositif FLE présenté précédemment (p2).

2.1. COMPOSITION DE L'UPE2A

L'UPE2A se compose d'élèves d'âges et de niveaux différents (entre 5 et 9 ans, généralement de la grande section (GS) au cours moyens (CM). Pour permettre une approche personnalisée des apprentissages, le nombre d'élèves dans cette classe est limité à 12.

2.2. ORGANISATION PEDAGOGIQUE DE L'UPE2A

- Les GS/ CP suivent la majorité des apprentissages fondamentaux dans leur classe de niveau (apprentissage de la lecture et des mathématiques...). Au sein de l'UPE2A, l'enseignante se concentre sur les objectifs langagiers (structures syntaxiques, acquisition du vocabulaire, pratique intensive de l'oral en compréhension et en production). Ces élèves sont considérés comme non-lecteurs.

¹ **Allophone** : se dit de quelqu'un qui a une autre langue maternelle que le français
Someone who has a different mother tongue than French (in this context).

- Les CE1/CE2/CM, suivent une partie de leurs apprentissages fondamentaux en UPE2A. L'enseignante spécialisée utilise les mêmes supports pédagogiques que dans les classes de référence. L'apprentissage du français reste la priorité.

3. SUIVI DES PROGRES ET DES REUSSITES EN FLE ET EN UPE2A

Le suivi des élèves est assuré conjointement par les enseignants des classes de niveaux et par l'enseignante spécialisée. Trois rencontres trimestrielles sont organisées avec les parents d'élèves dans l'année. L'enseignante spécialisée reste cependant à la disposition des familles en fonction des besoins, et ce, quelle que soit la période de l'année.

4. CERTIFICATIONS

Les élèves ont également la possibilité de certifier leur niveau de français grâce aux examens du DELF PRIM proposés par le CCFM. Les examens sont payants et les tarifs sont sur le site du CCFM. Ces épreuves ont lieu en novembre et en mai.

Deux niveaux de maîtrise de la langue sont proposés à l'école primaire (niveaux A1 et A2 du CECR²). Et deux autres au collège-lycée, (niveaux B1 et B2 du CECR).

² Cadre Européen Commun de Référence des Langues

5. PROGRAMME PERSONNALISÉ DE RÉUSSITE EN UPE2A

Afin d'aider au mieux votre enfant dans son parcours de réussite ; vous trouverez ci-dessous une liste des différents outils qui contribueront à améliorer son acquisition de la langue française.

Vous avez la possibilité de :

- L'inscrire à la médiathèque de l'école (pour un accès à CULTURETHEQUE³)
https://padlet.com/CDI_BCD/BCD_Enligne
Esidoc: <https://3930001r.esidoc.fr/>

- L'inscrire à des cours au CCFM
pole.francophone@ccfmoz.com
<https://www.ccfmoz.com/eventos/3a-sessao-de-aulas-colectivas-de-frances-presenciais-e-ou-online/>

- Lui offrir un accès à un outil informatique (tablette, ordinateur, smartphone...)

- Lui offrir un accès à des livres audio, et des vidéos en Français

- Avoir recours à un tuteur francophone

- Pour avoir accès à des dessins animés en français, visitez :
http://fr.hellokids.com/r_997/videos/dessins-animes

NB : Il sera également demandé de fournir à l'élève une clé USB avec une capacité minimum de 8 GB afin de lui remettre régulièrement des documents audios et des vidéos.



6. QUELQUES LIENS UTILES

Titre	Contenu	Pièces jointes
Language guide	Vocabulaire audio et en images	http://www.languageguide.org/fran%C3%A7ais/vocabulaire/
Lexiquefle.fr	téléchargement de cours et d'exercices par thèmes	http://lexiquefle.free.fr/
Hello World	700 ressources pour apprendre le français	http://www.helloworld.com/games/index.php/?language=French&translate=English/children.php/
Il était une histoire...	Free audio stories , with questions (needs e-mail registration)	http://www.iletaitunehistoire.com/
Free App for daily practice	Works like Rosetta Stone, and offers listening/speaking/writing and reading (also used in class with pupils accounts)	https://fr.duolingo.com/
Exercices par niveaux, et par matière	Search by levels and subjects, tons of resources!	http://www.ortholud.com/
Chanter!	Always very popular with kids, you can select level of difficulty (readers)	http://fr.lyricstraining.com/fr/
Créer ses jeux!	Used in class for apps creation; but can also be used to practice lots of subjects	http://learningapps.org/
du Vocabulaire!		http://www.vocapic.com/
S'amuser et apprendre	Great in autonomy for working on basic language skills	http://www.education.vic.gov.au/languagesonline/french/french.htm
Dessins animés et vidéos and more	Cartoons	http://www.bandgee.com/dessins-animes-et-vidéos
Apprendre en jouant	Very interactive, great website and super educational	http://education.francetv.fr/



Dessins animés en français encore...	Cartoons	http://fr.hellokids.com/r_997/videos/dessins-animes
--------------------------------------	----------	---